

ряду как интеллектуальных, так и организационных. Они требуют определенной дисциплины: часто участникам дебатов нелегко дается умение подавить желание возразить немедленно в нарушение регламента и просто правил приличия. На этом этапе студентам можно предложить такие задания как:

1. Прослушайте фрагмент речи. Запишите предъявленный оратором аргумент в соответствии со структурой аргумента, т. е. тезис — логическое обоснование — фактическое подтверждение — умозаключение.

2. Прослушайте речь и сделайте заметки. Сравните свои записи с записями товарищей. Совпадет ли количество аргументов? Какие технические приемы позволяют точнее воспроизвести сказанное?

Вопросно-ответный раунд в дебатах — это диалог между оппонентами по поводу информации, представленной в речах. Готового рецепта проведения вопросно-ответного раунда нет. Но преподаватель может представить студентам номенклатуру видов вопросов и сделать некоторые тактические указания. Хорошо также продемонстрировать как «работают» некоторые языковые средства. Кроме искусства задавать вопросы не менее важно и искусство отвечать на них. Тут важно все — и существо ответа, и языковое оформление, и контакт глаз с аудиторией, язык тела, поэтому следует уделять тренировке этих комплексных умений должное внимание. Можно даже проводить дебаты целиком в форме вопросов и ответов. Не менее важным умением ведения вопросно-ответного раунда является умение отвечать на вопросы, соблюдая максимум правдивости, связанную с этическим требованием уважения к оппоненту. Студентам понадобятся языковые формулы: согласия / несогласия; подтверждения понимания услышанного; подтверждения, что вам известна / неизвестна информация; возвращения к сказанному; принятия языковой инициативы (умение тактично перебить собеседника); напоминания; выражения мнения; выражения эмоций и др. Для развития умений вопросно-ответного раунда, можно предложить следующее упражнение: проводится вопросно-ответный раунд, студенты должны в мини-группах проанализировать свои записи и дать лучшие варианты вопросов [3].

Для ведения диалога очень важно умение перебить и перевести разговор в нужное русло, соблюдая правила речевого этикета. Можно предложить студентам по ходу рассказа перебить говорящего, уточняя детали его рассказа.

И, наконец, диалогический характер речей участников дебатов. По мнению ряда лингвистов, диалогический характер аргументации является важнейшим признаком этого рода языковой деятельности. Существует наименьшая законченная диалогическая единица — шаг аргументации. Для овладения аргументацией в речи студентам можно предложить следующее упражнение: участник 1 выдвигает тезис и приводит в его защиту аргументацию, после принятия / непринятия, которой следует аргументация / контраргументация участника 2 [4, с. 10].

Заключение. Дебаты позволяют развить навыки эффективного публичного выступления, работы с информацией, подготовки кейса, стрессоустойчивости, работы с вопросами, командного взаимодействия; расширить кругозор; развить коммуникативную компетентность. Кроме того, дебаты позволяют распространять гуманитарные ценности толерантности и терпимости к противоположной точке зрения.

Использование технологии дебатов на занятиях по иностранному языку может служить эффективным средством формирования у студентов как иноязычной коммуникативной компетенции, так и качеств, способствующих эффективной профессиональной деятельности.

Список цитируемых источников

1. Акопянц, А. М. Лингвопрагматика и методика обучения иностранным языкам / А. М. Акопянц // Иностранные языки в школе. — 2002. — № 3. — С. 15—19.
2. Лучик, Т. С. Образовательная технология «дебаты» в учебном процессе / Т. С. Лучик // Иностранные языки в школе. — 2010. — № 2. — С. 21—26.
3. Сафонова, В. В. Изучение языков международного общения в контексте диалог культур и цивилизаций. — Воронеж : Истоки, 1996. — 237 с.
4. Сысоев, П. В. Языковое поликультурное образование: что это такое? / П. В. Сысоев // Иностранные языки в школе. — 2006. — № 4. — С. 2—14.

УДК 372.881.111.1

Ю. Ю. Рубцова

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина», Рязань, Российская Федерация

ТИПОЛОГИЯ ЗАДАНИЙ, НАЦЕЛЕННЫХ НА ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ I—II КУРСОВ ЯЗЫКОВЫМ СРЕДСТВАМ ЭКСПРЕССИВНОСТИ ПИСЬМЕННОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ

Введение. Обучение экспрессивному (выразительному) высказыванию на I—II курсах языкового вуза сопряжено с рядом сложностей, которые обусловлены, с одной стороны, недостаточным языковым опытом студентов, а с другой, рамками учебной программы, предполагающей акцент на других видах речевой дея-

тельности и основных языковых аспектах. Обучение письменной речи на начальном этапе в вузе если и рассматривается, то в основном не как цель, а как средство формирования умений и навыков устной речи, аудирования и чтения. Вместе с тем, обучение студентов младших курсов созданию экспрессивного письменного высказывания не потребует радикального пересмотра учебной программы и позволит повысить эффективность развития языковых навыков.

Основная часть. Экспрессивные средства можно условно разделить на стилистические приемы и выразительные средства [1], а последние, в свою очередь, — на языковые и структурно-композиционные. Мы полагаем, что начинать обучение выразительному высказыванию стоит именно с обучения использованию языковых выразительных средств, поскольку они помогают студенту взглянуть по-новому на уже известные ему языковые явления [2].

Графическим выразительным средствам можно обучать уже в первом семестре, поскольку именно тогда формируются навыки артикуляции звуков и интонационного оформления высказывания. Студентов можно обучать передаче на письме логического ударения, паузации, некоторых особенностей интонационного оформления высказывания, произнесения слова по слогам и т. д. Для этого используются такие средства, как выделение слова или его части курсивом, написание заглавными буквами или полужирным шрифтом, подчеркивание, репликация буквы, использование пунктуационных знаков для аранжировки слова, словосочетания и предложения. Для обучения этим языковым средствам могут применяться задания типа:

Задание 1. Соотнесите пример (1—5) и цель (a—d) использования графического экспрессивного средства при передаче прямой речи. Одно средство может применяться с несколькими целями.

1. “What’s the p-p-p-point of g-g-g-going there?”
2. “It’s not important. Can you hear me? It is NOT important.”
3. “Un-belie-va-ble.”
4. “STOP! DOING IT! AT ONCE!”
5. “I’m sorry... I just...can’t...can’t help you.”
- a) передать физиологические характеристики речи говорящего (например, заикание);
- b) передать изменение темпа речи говорящего;
- c) передать эмоциональное состояние говорящего (радость, взволнованность, испуг и т. д.);
- d) передать выделение значимой информации.

Задание 2. Продолжите высказывания, иллюстрируя употребление графического средства выделения значимой информации, например: Jane smiled at me sadly, but her friend, whose answer my life depended on, didn’t even look in my direction.

1. Jane *smiled* at me sadly.
2. Jane smiled at *me* sadly.
3. Jane smiled at me *sadly*.

Навыки экспрессивного письменного высказывания могут лежать и в основе обучения еще одному аспекту — использованию иноязычной лексики. При этом даже в первом семестре, когда вокабуляр студентов, как правило, ограничен, их можно обучить созданию высказывания, выразительность которого обусловлена контекстом употребления стилистически-нейтральных лексических единиц, что можно видеть в задании 3.

Задание 3. Проанализируйте предложенные примеры. В каких из них подчеркнутая лексема выразительна?

- 1) a simple girl, a woman of simple tastes, simple text, simple-minded;
- 2) many people, a great many, many’s the time, many’s the day.

Использование более экспрессивной лексемы вместо ее нейтрального синонима потребует определенного расширения поля изучаемой лексики (задания 4—5):

Задание 4. Какие слова из представленного списка интенсифицируют признак следующих нейтральных слов: take, glad, big, clean, grab, gigantic, delighted, sterile, massive, thrilled, spick and span, snatch, immense, palatial, seize, tremendous, hefty, hygienic.

Задание 5. Замените подчеркнутые слова их экспрессивными синонимами. Как изменится характеристика объекта высказывания?

1. Pete lives in Kiev in a nice flat. It is large and expensive.
2. Bill reads many books. He likes them.
3. Edna asks Ned to clean the flat.
4. It’s dark.

Обучение выражению экспрессивности за счет использования синонимического ряда лексем можно использовать в методических целях для обобщения изученной лексики (задания 6—7):

Задание 6. Распределите прилагательные на группы в соответствии с общим компонентом значения: boring, slight, wearisome, pretty, delicious, small, stunning, heavenly, striking, curious, tiny, dull, delightful, lovely, tasty, tedious, interesting, mouth-watering, intriguing, miniscule. Расположите синонимы в каждой из групп по степени увеличения выразительности: от наименее выразительного к более выразительному.

Задание 7. Используйте синонимические ряды лексем из задания 6, чтобы закончить высказывание.

- A. The dog wasn’t just small. It was ... (*slight, tiny, miniscule*)
- B. It was an utter pleasure to look at the girl. She was ...
- C. What an interesting way to approach the problem! Just ...

D. I have never watched a more boring film. It is ...

E. Every dish my mother cooks is ...

При обучении *грамматике* необходимо обратить внимание на взаимодействие грамматики и риторики, обучить написанию не только грамматически правильного, но и созданного в соответствии с основными риторическими законами высказывания. Кроме того, ряд *морфологических* выразительных средств входит в программу изучения на первом курсе: эмфатический оператор “do”, прерывистая морфема “be...ing”, употребленная с глаголами чувства или восприятия, а также с целью выражения недовольства постоянно совершаемым действием, элитивы и т. д., которые трактуются как исключение из правила, подлежащее запоминанию [3, с. 289]. Тем не менее, показав студентам экспрессивный потенциал этих средств, можно сделать их употребление осознанным с целью повышения воздействия на читателя (задания 8—9):

Задание 8. Переведите фразы в скобках и продолжите высказывание. В случае, если возможно несколько вариантов перевода, выберите более выразительный.

1. His mother felt that something was wrong, and hoped he would not lie. In the end, he (все-таки сказал правду)...
2. He is (умнейший, добрейший, чудеснейший) ... person!
3. Mrs. Stevens (только и делала, что ссорилась) ... with her poor old husband.
4. Usually a very smart boy, today he (ведет себя очень глупо) ..., and that when we have a test coming!

Задание 9. Перефразируйте предложения, используя выразительное средство в скобках. Стало ли высказывание более выразительным?

1. I will never call her my friend. She always tells lies, which is pretty annoying (*Present Continuous*).
2. He offered her a job, after all, even though no one else was eager to hire her (*emphatic “do”*).
3. She was always very generous with her time (*relative*).

К *синтаксическим* способам обеспечения выразительности относятся инверсия, восклицательные предложения вопросительной структуры, структуры “It was (she) who...”, “What (she) did was...” и т. д. (задания 10—11):

Задание 10. Соотнесите высказывание (1—4) и его перифраз (a—d).

1. James noticed what a great opportunity it had been *only* when it was too late.
 2. *James* noticed what a great opportunity it had been only when it was too late.
 3. James noticed what a great opportunity it had been only when it was *too* late.
 4. James noticed *what a great opportunity* it had been only when it was too late.
- A. Too late it was when James noticed what a great opportunity it had been.
 - B. What a great opportunity it was! Sadly, James noticed it only when it was too late.
 - C. Only when it was too late did John notice what a great opportunity it had been.
 - D. It was James who noticed what a great opportunity it had been, but it was too late.

Задание 11. Переведите высказывание на английский язык и продолжите его, соблюдая коммуникативное намерение: «Как сильно он расстроился! Именно он подобрал материал и подготовил эксперимент. Разве мог он ожидать такого от друга, с которым проработал бок-о-бок 15 лет?...»

Заключение. Формирование языковых навыков использования экспрессивных средств должно происходить одновременно и интегративно с развитием структурно-композиционных умений создания выразительного высказывания в основных формах выражения мыслей («описании», «повествовании», «объяснении» и «полемике»), а также с овладением форматом письменных работ, принятых для обучения на I—II курсах языкового вуза.

Список цитируемых источников

1. Гальперин, И. Р. Очерки по стилистике английского языка: Опыт систематизации языковых средств / И. Р. Гальперин. — М.: URSS, 2016. — 376 с.
2. Гриднева (Рубцова), Ю. Ю. Возможности обучающей анкеты для обучения студентов первого курса языковым средствам обеспечения экспрессивности высказывания / Ю. Ю. Гриднева (Рубцова) // Иностранные языки в высшей школе. — 2016. — № 1(36). — С. 77—84.
3. Гриднева, (Рубцова) Ю. Ю. Проблемы взаимодействия видов речевой деятельности и языковых аспектов при обучении экспрессивному письменному высказыванию в языковом вузе / Ю. Ю. Гриднева (Рубцова) // Ученые записки Орловского государственного университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. — 2013. — № 2(52). — С. 286—290.

УДК 372.881.111.1

Т. А. Тюкова, Ю. Ю. Рубцова

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина», Рязань, Российская Федерация

ПРИЕМЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МУЛЬТФИЛЬМОВ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ПЯТИКЛАССНИКОВ АНГЛИЙСКИМ ИДИОМАМ

Введение. В современном мире запрос на знание английского языка растет, и его изучение может быть осложнено словами, имеющими нестандартное значение, такими, как идиомы. Мультфильмы становятся все